

---

## Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

### RETIFICAÇÃO DO EDITAL ARI Nº 009/2022

#### RETIFICAÇÃO EDITAL DE ABERTURA DE INSCRIÇÕES PARA O CURSO **MARKETING** **EN LATINOAMÉRICA** MODALIDADE VIRTUAL, OFERECIDO PELA ARINTER-CPS.

O Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza - CEETEPS, no uso de suas atribuições, considerando o edital ARI nº 009/2022 do edital de abertura de inscrições para o curso **Marketing en Latinoamérica (Marketing na América Latina)** a ser ministrado em língua espanhola na modalidade virtual, resolve:

- I. Retificar o item **2. DO CURSO**, passando a constar a seguinte redação:

Onde se lê:

2.1. As aulas do curso serão ministradas na modalidade **virtual síncrona (ao vivo)**, **aos sábados, das 10h às 12h, com cronograma a ser definido.**

Leia-se:

2.1. As aulas do curso serão ministradas na modalidade **virtual síncrona (ao vivo)**, **aos sábados, das 10h às 11h40, com cronograma a ser definido.**

**Marta Iglesias Farrero**

Assessora de Relações Internacionais  
Assessoria de Relações Internacionais – ARInter  
Centro Paula Souza

## Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

EDITAL ARI nº 009/2022

### EDITAL DE ABERTURA DE INSCRIÇÕES PARA O CURSO **MARKETING EN LATINOAMÉRICA** MODALIDADE VIRTUAL, OFERECIDO PELA ARINTER-CPS.

O Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza (CEETEPS), por meio de sua Assessoria de Relações Internacionais (ARInter) – Assessoria Técnica da Superintendência – no uso de suas atribuições, torna público aos interessados que estão abertas as inscrições para o curso **Marketing en Latinoamérica (Marketing na América Latina)** a ser ministrado em **língua espanhola e na modalidade virtual**, em conformidade com os dispositivos do presente Edital.

As condições de participação neste concurso são orientadas por este Edital e demais critérios instituídos pela Assessoria de Relações Internacionais (ARInter).

#### 1. OBJETIVO

Oferecer curso **MARKETING EN LATINOAMÉRICA** com o objetivo de apresentar uma visão geral do marketing e sua aplicação na América Latina.

#### 2. DO CURSO

O curso *Marketing en Latinoamérica* oferecido pela ARInter-CPS será ministrado em **língua espanhola e realizado na modalidade virtual**, por meio da plataforma *Ms Teams*, e contará com a mediação de docente da instituição.

2.1. As aulas do curso serão ministradas na modalidade **virtual síncrona (ao vivo), aos sábados, das 10h às 12h, com cronograma a ser definido.**

2.2. Está prevista a participação de estudantes estrangeiros oriundos, prioritariamente, de instituições de ensino superior estrangeiras parceiras do CEETEPS.

2.3. O conteúdo do curso está organizado de forma que, ao seu final, o estudante seja capaz de utilizar e reconhecer os recursos linguísticos próprios do nível para:

- Refletir sobre a tarefa do profissional de marketing na América Latina.

---

## Administração Central

### Assessoria de Relações Internacionais

- Aplicar os principais conceitos de marketing na análise de casos de negócios latino-americanos.
- Compreender as semelhanças e diferenças que existem na região e sua importância no momento de criar produtos e serviços na região.

2.4. A ementa do curso está disponível no Anexo II

**2.5. Para ser aprovado, o estudante deverá ter frequência mínima em 70% das aulas e obter nota mínima 6,0 (seis) nas atividades avaliativas propostas pelo docente do curso.**

2.6. Os estudantes que atenderem os critérios do item 2.5 serão certificados.

**IMPORTANTE: Os cursos oferecidos em língua estrangeira poderão ocorrer concomitantemente às disciplinas regulares da Fatec. Portanto, caberá ao estudante organizar-se para não prejudicar seus estudos. Além disso, os estudantes poderão optar por fazer mais de uma disciplina em língua estrangeira, desde que os horários dos cursos elegidos também não sejam conflitantes.**

## 3. DAS VAGAS

3.1. Serão ofertadas **35 (trinta e cinco) vagas** para estudantes de graduação FATEC, sendo adotado o critério de uma vaga por unidade no processo de seleção.

3.2. Caso o número de unidades com estudantes selecionados seja inferior a 35 (trinta e cinco), as vagas remanescentes serão distribuídas aos candidatos da lista de espera, respeitando a razão de uma vaga por unidade.

3.3. Caso o número de inscritos seja inferior às vagas ofertadas, ou seja, inferior a 35 (trinta e cinco) inscritos, o sistema automaticamente preencherá as vagas com unidades repetidas.

---

## Administração Central

### Assessoria de Relações Internacionais

3.4. Serão ofertadas 15 (quinze) vagas para estudantes estrangeiros oriundos, prioritariamente, de instituições de ensino superior estrangeiras parceiras do CEETEPS.

## 4. DAS INSCRIÇÕES

4.1. As inscrições para estudantes de graduação FATEC estarão abertas no período de **25 de fevereiro até às 23h59 de 07 de março de 2022.**

4.2 - Procedimento:

- a. Acessar o site <https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/>
- b. Preencher e submeter integralmente a inscrição.
- c. Validar inscrição por meio do link recebido no e-mail indicado pelo estudante no ato da inscrição.

4.3. As informações prestadas no momento da inscrição devem ser verdadeiras e são de responsabilidade exclusiva do inscrito, que é consciente de que qualquer informação falsa, omissão ou erro acarretará a sua exclusão do processo de seleção em qualquer momento.

**4.4. Inscrições incompletas ou com erros, depois da data limite, ou não enviadas, serão invalidadas.**

4.5. A ARInter e o CEETEPS não se responsabilizam por inscrições via internet não recebidas por motivos de ordem técnica dos computadores, falhas de comunicação, congestionamento das linhas de comunicação ou outros fatores de ordem técnica que impossibilitem a transferência de dados.

4.6. Não serão consideradas para o Processo de Seleção as inscrições enviadas após a data estabelecida neste Edital.

4.7. A inscrição dos estudantes estrangeiros ficará a cargo da instituição de origem, obedecendo aos critérios estabelecidos pela ARInter-CPS no presente Edital.

**OBSERVAÇÃO: O sistema de inscrições do portal da ARInter é integrado ao sistema acadêmico SIGA. Os estudantes da Fatec São Paulo e Fatec Guaratinguetá, que não utilizam esse sistema, deverão fazer sua inscrição junto à Secretaria Acadêmica de sua**

## Administração Central

### Assessoria de Relações Internacionais

Unidade, respeitando o período de inscrições deste Edital e os horários de funcionamento da secretaria.

## 5. DOS REQUISITOS

5.1 - Poderão se apresentar para o processo de seleção os estudantes dos cursos das Fatecs que cumpram os seguintes requisitos:

- a. Estar regularmente matriculado em uma unidade Fatec;
- b. Não estar em situação acadêmica de “TRANCADO”, “TRANCAMENTO COVID-19”, “LICENÇA GESTANTE” ou “LICENÇA SAÚDE”;
- c. Ter Percentual de Progressão (PP<sup>1</sup>) correspondente aos 2º, 3º, 4º, 5º e 6º semestres (Semestre Siga).
- d. Ter disponibilidade para frequentar às aulas nos dias e horários estabelecidos no item 2. deste Edital; não podendo, assim, haver conflito de horário com grade horária de seu curso na Fatec.
- e. Ter cursado, ou estar cursando, a **disciplina de Marketing**.
- f. Comprovar nível intermediário de **língua espanhola** através de uma das seguintes formas:
  - ter sido **dispensado(a)** das disciplinas Espanhol I, Espanhol II, Espanhol III e Espanhol IV no exame de proficiência NEPLE;
  - ter **cursado e sido aprovado** as disciplinas Espanhol I, Espanhol II, Espanhol III e Espanhol IV em seu curso vigente na FATEC;
  - ter comprovante de proficiência em língua espanhola **nível B1**;
  - ter certificado de língua espanhola de, no mínimo, **nível intermediário**, de escola de idiomas.
- g. Estar matriculado em um dos cursos listados a continuação:

Agronegócio	Gestão de Turismo
Ciência de dados	Gestão Empresarial (presencial e EAD)
Comércio Exterior	Gestão Financeira
Cosméticos	Gestão Portuária
Design de Mídias Digitais	Marketing
Design de Produto com Ênfase em Processos de Produção e Industrialização	Informática para Negócios
Eventos	Logística
Geoprocessamento	Logística Aeroportuária
Gestão Comercial	Manufatura Avançada
Gestão da Produção Industrial	Mecanização em Agricultura de Precisão
Gestão da Tecnologia da Informação	Produção Fonográfica

<sup>1</sup> PP é o índice que define o percentual já concluído pelo(a) estudante no curso em que está matriculado, segundo o Art. 87 do Regulamento Geral dos Cursos de Graduação das Faculdades de Tecnologia do Centro Paula Souza. Esse índice é relativo a cada curso específico.

## Administração Central

### Assessoria de Relações Internacionais

Gestão de Negócios e Inovação	Produção Têxtil
Gestão de Recursos Humanos	Secretariado
Gestão de Serviços	Sistemas para Internet

h. Conhecer e estar totalmente de acordo com o conteúdo deste Edital.

5.2. Poderão se apresentar para o processo de seleção estudantes estrangeiros oriundos, prioritariamente, de instituições de ensino superior estrangeiras parceiras do CEETEPS, que cumpram os seguintes requisitos:

a. Estar regularmente matriculado na instituição de origem e ter cumprido 1/3 de seu curso de graduação em cursos que contam com a disciplina de Marketing em sua grade curricular;

b. Ter cursado, ou estar cursando, a **disciplina de Marketing**.

c. Comprovar nível intermediário de língua espanhola através de uma das seguintes formas:

- ter comprovante de proficiência em língua espanhola **nível B1**;
- ter certificado de língua espanhola de, no mínimo, **nível intermediário**, de escola de idiomas.

d. Conhecer e estar totalmente de acordo com o conteúdo deste Edital.

## 6. DO PROCESSO DE SELEÇÃO

6.1. A classificação dos estudantes de graduação das Fatecs terá as seguintes etapas:

a. 1ª etapa (eliminatória): deferimento ou indeferimento das inscrições no portal ARInter, de acordo com os critérios estabelecidos no item 5 deste Edital;

b. 2ª etapa (classificatória): classificação de estudantes cuja inscrição foi deferida, em ordem descendente, pelo Índice de Intercâmbio - IIF, instituído pela Deliberação CEETEPS - 37, de 8-10-2017. Em caso de empate entre os candidatos, será dada prioridade ao estudante com maior idade;

c. 3ª etapa (eliminatória): apresentação de comprovante de nível em **língua espanhola**, de acordo com o disposto no item 5 deste edital.

6.2. A seleção dos estudantes estrangeiros ficará a cargo da instituição de origem, atendendo o disposto no item 5.2 deste Edital, cabendo à ARInter-CPS apenas a efetivação da inscrição ao final do processo.

6.3. O não cumprimento de todos os requisitos deste Edital resultará na desclassificação do candidato.

## Administração Central

### Assessoria de Relações Internacionais

## 7. DA DIVULGAÇÃO DOS RESULTADOS

7.1. O resultado da seleção dos estudantes de graduação Fatec será divulgado no portal da ARInter (<https://arinter.cps.sp.gov.br/>), de acordo com o cronograma deste Edital.

7.2. Os estudantes estrangeiros serão comunicados do resultado da seleção pela instituição de origem por e-mail.

## 8. DAS RESPONSABILIDADES DOS CANDIDATOS CLASSIFICADOS

8.1. Providenciar computador, telefone celular ou qualquer outro dispositivo eletrônico para a participação e realização das atividades do curso;

8.2. Providenciar acesso à conexão de internet para a participação e realização das atividades do curso;

8.3. Apresentar à ARInter-CPS toda e qualquer documentação adicional exigida durante e após o processo seletivo, dentro dos prazos estipulados.

8.4. Ser responsável por conferir os horários dos cursos oferecidos no ato da inscrição para não prejudicar seus estudos das disciplinas regulares na Fatec, bem como pela opção de realização de mais de uma disciplina em língua estrangeira.

8.5. Os estudantes estrangeiros são responsáveis pelos recursos necessários para acompanhar o curso como: acesso à internet, computador, tablet, celular e demais ferramentas para o melhor aproveitamento do curso.

## 9. DA DESISTÊNCIA DA VAGA

9.1. Será considerado **desistente** todo estudante classificado que após o envio do Termo de Compromisso:

---

## Administração Central

### Assessoria de Relações Internacionais

- a. não faça uso da vaga destinada a ele;
- b. não entregue os documentos previstos;
- c. não atenda às solicitações da ARInter dentro dos prazos estabelecidos;
- d. não participe das aulas virtuais do programa oferecido por este Edital.

9.2. Toda desistência deverá ser feita por escrito, mediante justificativa com comprovante da situação de impedimento de participação no programa, e endereçada ao e-mail [politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br](mailto:politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br)

9.3. Os candidatos desistentes nos termos do item 9.1 deste Edital não poderão participar de outros processos seletivos promovidos pela ARInter, exceto se apresentarem justificativa de acordo com os termos do item 9.2 deste edital;

9.4. Havendo desistência de estudantes de graduação Fatec dentro do prazo de efetivação da inscrição para o curso, poderão ser convocados os próximos candidatos classificados, nos termos do item 6.

9.5. O estudante estrangeiro que vier a desistir do curso deverá comunicar à ARInter pelo e-mail [politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br](mailto:politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br) e reportar a desistência à instituição de origem.

## 10. DA EVENTUAL INTERPOSIÇÃO DE RECURSOS

10.1. Os prazos para interposição e divulgação do resultado de recursos de estudantes de graduação FATEC estão apresentados no cronograma deste Edital;

10.2. Os candidatos que, eventualmente, desejarem interpor recurso contra o resultado do processo de seleção do presente Edital, deverão fazê-lo por intermédio do formulário para interposição de recurso (anexo I) e enviá-lo devidamente preenchido e assinado para o e-mail [politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br](mailto:politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br) ;

10.3. Os recursos serão analisados pela Assessoria de Relações Internacionais e o resultado da análise (deferimento/indeferimento) será divulgado no site <https://arinter.cps.sp.gov.br/> , conforme o cronograma deste Edital;



## Administração Central

### Assessoria de Relações Internacionais

10.4. Não serão analisados os recursos enviados fora do prazo ou em discordância com o indicado no item 10.2.

10.5. Considerando que a seleção dos estudantes estrangeiros é de responsabilidade da instituição de origem, de acordo com o item 6.2 deste Edital, eventuais recursos referentes a este processo seletivo devem ser direcionados aos responsáveis dessa instituição.

10.6. No caso dos estudantes estrangeiros, caberá ao Centro Paula Souza viabilizar o seu acesso à plataforma *Ms Teams*

## 11. DO CRONOGRAMA

ETAPAS	LOCAL	DATAS
Lançamento do Edital	<a href="https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/">https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/</a>	25/02/2022
Encerramento das inscrições	<a href="https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/">https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/</a>	até às 23h59 do dia 07/03/2022
Divulgação dos estudantes classificados conforme disposto no item 6	<a href="https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/">https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/</a>	09/03/2022
Prazo para interposição de recurso	<a href="mailto:politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br">politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br</a>	até às 23h59 do dia 10/03/2022
Resultado do recurso, se houver	<a href="https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/">https://arinter.cps.sp.gov.br/editais-abertos/</a>	11/03/2022
<b>Data limite para que o estudante aprovado envie o comprovante de proficiência em língua espanhola, de acordo com o disposto no item 5.1-d deste edital e o termo de compromisso</b>	<b>a ser disponibilizado aos classificados</b>	<b>11/03/2022</b>
Curso <i>Marketing en Latinoamérica</i> modalidade virtual	Plataforma Microsoft Teams	Início previsto para 21/03/2022

**\*Cronograma sujeito a alterações.**

11.2. A instituição estrangeira deve enviar a relação de seus estudantes selecionados com a documentação comprobatória exigida no item 5.2 deste Edital juntamente com a carta de nomeação até 11/03/2022.

---

## Administração Central

### Assessoria de Relações Internacionais

## 12. DAS DISPOSIÇÕES GERAIS

12.1. Em caso de abandono de curso ou trancamento de matrícula no CEETEPS ou na instituição de origem, no caso de estudantes estrangeiros, durante este processo seletivo, ou a ocorrência de qualquer outro fato que desenquadre o participante, nos termos deste Edital, o estudante será automaticamente desclassificado;

12.2. O não atendimento a todas as condições e exigências previstas neste Edital implicará a desclassificação do estudante;

12.3. A ARInter utilizará o e-mail e telefones cadastrados pelo estudante no ato da inscrição para comunicação, cabendo ao estudante a inteira responsabilidade pela indicação correta dos dados;

12.4. Em caso de não recebimento do Termo de Compromisso no prazo estipulado, o estudante será desclassificado e a ARInter chamará o(s) estudante(s) da lista de espera respeitando os critérios estabelecidos neste Edital;

12.5. O candidato, ao efetuar sua inscrição, manifestará ciência e concordância com os termos e informações disponibilizadas no presente Edital, sendo de sua inteira responsabilidade a observância e o cumprimento das regras estabelecidas neste Edital.

## 13. OUTRAS INFORMAÇÕES

13.1 - Eventuais esclarecimentos e informações adicionais deverão ser solicitados por meio do e-mail: [politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br](mailto:politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br) e serão respondidos e solucionados em horário comercial de segunda-feira a sexta-feira.



Secretaria de  
Desenvolvimento Econômico

---

## **Administração Central**

**Assessoria de Relações Internacionais**

### **14. CLÁUSULA DE RESERVA**

14.1 - A ARInter reserva-se o direito de resolver os casos omissos e as situações não previstas no presente Edital.

**Camila Maria Bueno Souza** em substituição à  
**Marta Iglesias Ferrero** (ARInter-CPS)  
Coordenadora de Projetos  
Assessoria de Relações Internacionais – ARInter  
Centro Paula Souza



Secretaria de  
Desenvolvimento Econômico

## Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

### ANEXO I – FORMULÁRIO PARA INTERPOSIÇÃO DE RECURSO

À Assessoria de Relações Internacionais do CEETEPS,

Eu, \_\_\_\_\_ candidato(a) do processo seletivo para o para o Edital \_\_\_/2022 para participar do \_\_\_\_\_, CPF nº \_\_\_\_\_, da Fatec \_\_\_\_\_, venho por meio deste apresentar o seguinte recurso:

1. Motivo do recurso (indique que item do Edital você considera que foi descumprido)

---

---

---

---

2. Justificativa fundamentada (diga por que você acha que o item foi descumprido)

---

---

---

---

3. Solicitação com base na justificativa acima (apresente o que você pretende que seja reconsiderado)

---

---

---

---

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ de \_\_\_\_ de 2022.

\_\_\_\_\_  
Assinatura do estudante

## **Administração Central**

Assessoria de Relações Internacionais

### **ANEXO II – MARKETING EN LATINOAMÉRICA**

#### **DESCRIPCIÓN DEL CURSO (ementa):**

Diferenciación entre los términos marketing (USA), mercadotecnia (Latam) y mercadología (Brasil).

Tendencias de marketing en América Latina. Las 5 eras del marketing. Del marketing local al global.

Rasgos culturales comunes a los países de la región latinoamericana. Marketing de datos, consciente y

responsable. Estudio de casos. Plan de marketing.

#### **OBJETIVO GENERAL:**

Presentar una visión general sobre el marketing y su aplicación en América Latina.

#### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

1. Reflexionar sobre la tarea del profesional de marketing en América Latina;
2. Aplicar los principales conceptos de marketing en el análisis de casos empresariales latinoamericanos;
3. Comprender las similitudes y diferencias que hay en la región y su importancia al momento de crear productos y servicios en la región.

#### **PROGRAMA:**

1. Presentar a los estudiantes la diferenciación entre los términos marketing, mercadotecnia y mercadología e identificar cual es el término más utilizado en el país de origen de dichos(as) alumnos(as).

---

## Administração Central

### Assessoria de Relações Internacionais

2. Conocer las tendencias de marketing en América Latina en el momento actual y como la pandemia ha cambiado los escenarios de negocios en la región.
3. Presentación de las 5 eras de marketing e identificar en cuales ciclos se encuentran algunas empresas latinoamericanas a partir del análisis y estudio de casos.
4. Explanar sobre el marketing internacional y reflexionar sobre el marketing local y global para identificar el menor público viable y los adoptantes iniciales de productos y servicios.
5. Identificar rasgos comunes entre países de la región y cómo tal conocimiento es un diferencial competitivo.
6. Presentar la diferenciación entre marketing digital y marketing de datos.
7. Explanar la importancia de que los profesionales de marketing empiecen a ocuparse de las temáticas del marketing consciente y responsable.
8. Explanar sobre el plan de marketing y cómo hacer para contemplar en ello todos los tipos de marketing que hay en la actualidad.
9. Oficina de construcción de un plan de marketing.

### **METODOLOGÍA:**

Se desarrollará una metodología de trabajo activa, que promueva la reflexión, el trabajo cooperativo y responsable entre los alumnos. Se propondrá la oportunidad de desarrollo de actividades de análisis de casos, buscando y privilegiando informaciones y situaciones reales, motivándolos a la discusión y el debate. También se utilizarán videos, músicas y otros materiales que creen un ambiente que despierte en los alumnos las ganas de conocer más sobre el país donde viven.

### **EVALUACIÓN:**

1. Estudio de casos para aplicación de conceptos de marketing en casos reales cuyas equipos tengan alumnos de diferentes países para evaluar el potencial de participación y comprensión de tales conceptos.

---

## Administração Central

### Assessoria de Relações Internacionais

2. Formulario del Microsoft Forms para evaluación individual de conceptos desarrollados durante el curso.
3. Presentación del plan de marketing que confeccionaron a partir de la actividad de la oficina de construcción de planes de marketing llevando en consideración todos los tipos de marketing disponibles actualmente en la web para consulta y aplicación.
4. Presentación de una empresa latinoamericana de característica pyme y cómo estos conceptos de marketing son una realidad también en empresas chicas.

## BIBLIOGRAFÍA

### BÁSICA:

FISCHER, Laura; ESPEJO, Jorge. **Mercadotecnia**. 4 ed. México, D.F.: Mc Graw Hill, 2011.

PARÍS, José Antonio Marketing internacional: **desde la óptica latinoamericana**. Buenos Aires: Errepar, 2008.

GONZÁLEZ, Ramiro Restrepo. **Marketing responsable**. Medellín: UPB, 2018.

### COMPLEMENTARIA:

TRACY, Brian. **Mercadotecnia**. La biblioteca del éxito, vol. 6. México, DF: Grupo Nelson, 2015.

MACIÁ, FERNANDO. **Estrategias de marketing digital**. 2 ed. México, DF: Anaya multimídia, Social Business, 2018